

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，提出了许多创新的观点和教学方法，为英语教育的发展做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，提出了许多创新的观点和教学方法，为英语教育的发展做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，提出了许多创新的观点和教学方法，为英语教育的发展做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，提出了许多创新的观点和教学方法，为英语教育的发展做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，提出了许多创新的观点和教学方法，为英语教育的发展做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，提出了许多创新的观点和教学方法，为英语教育的发展做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，提出了许多创新的观点和教学方法，为英语教育的发展做出了重要贡献。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 震惊的火星星人(the Scandalized Martians) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

震惊的火星(The Scandalized Martians)

第1/1页

[ðə; ði] ['skændl,aɪzd] ['ma:ʃiənz]
The Scandalized Martians
这 丑闻 火星

震惊的火星

[baɪ]['ɑ:rnəld] ['mɑ:rmə-]
By Arnold Marmor
经过 阿诺德 大理石

作者：阿诺德·马默

['deɪvɪd][fraɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [meɪk] [æ n; ə n]['epɪk] ['mu:vi] [ɪn]
David Fry wanted to make an epic movie in
大卫 炒 通缉 到 制作 一个 史诗 电影 在

大卫·弗莱想拍一部史诗电影

[ðə; ði][,ri:ə'ɪstɪk] [sku:l] .
the realistic school .
这 实际的 学校 .

务实的学校。

[ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [wʌz; wəz] , [hɪz; ɪz][aɪ'di:əz]
The trouble was , his ideas
这 麻烦 曾是 , 他的 想法

问题在于，他的想法

['wʊdnt] [pæs] [ðə; ði] ['sensərz] — [hɪr] [ɔ:r] ['enɪpleɪs] [els] !
wouldn't pass the censors — here or anyplace else !
不会 经过 这 审查员 — 这里 或者 任何地方 别的 !

绝对过不了审查——无论是在这里还是其他任何地方！

[[-] [nɒt] : [ðɪs] ['i:tekst][wʌz; wəz] [prə'du:st] [frʌm; frəm]
[Transcriber's Note : This etext was produced from]
[转录员的 笔记 : 这 电子文本 曾是 生产 从]

[译者注：本电子文本由.....生成

[ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ['stɔ:rɪz] [ʌv; əv] ['saɪəns] [ænd; ənd] ['fæntəsi]
Imagination Stories of Science and Fantasy
想像力 故事 的 科学 和 幻想

科学与奇幻的想象故事

[dʒu:n] -
June 1954
六月 -

1954年6月

[ɪk'stensɪv] ['ri:sɜ:rtʃ] [dɪd][nɔ:t] [ʌn'kʌvər] ['eni] ['eɪvɪdəns] [ðæt]
Extensive research did not uncover any evidence that
广泛的 研究 做过 不是 揭露 任何 证据 那

广泛的研究并未发现任何证据表明

[ðə; ði][ju:] . [es] . ['kɑ:pɪraɪt] [ɑ:n] [ðɪs] [,pʌblɪ'keɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [rɪ'nu:d] .]
the U . S . copyright on this publication was renewed .]
这 U . S . 版权 在 这 发布 曾是 更新 .]

该出版物的美国版权已续期。

[ˈdeɪvɪd][fraɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ˈ[riːəlɪst] .
David Fry was a realist .
大卫 炒 曾是 一个 现实主义者 .

大卫·弗莱是个现实主义者。

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ] ˈ[slɑːtli] ˈ[kreɪzi] .
And also slightly crazy .
和 还 轻微地 疯狂的 .

而且还有点疯狂。

[ˈmeɪbi] [ðæt] [helpɪ] [ɪn] [ðɪs] ˈ[bʌɡi] ˈ[bɪznəs] [bʌt; bət][ˈdeɪvɪd][fraɪ][,oʊvərˈdaɪd][,aɪ ˈtiː] .
Maybe that helped in this buggy business but David Fry overdid it .
或许 那 帮助 在 这 有缺陷的 商业 但 大卫 炒 做得太过火了 它 .

也许这在处理这件棘手的事情上有所帮助，但大卫·弗莱做得过火了。

" [aɪ][wɑːnt][hɜːr; hər] [nuːd] , " [hiː; hi] ˈ[skriːmd] .
" **I want her nude** , " **he screamed** .
" 我 想 她 裸体 , " 他 尖叫 .

“我要她裸体！”他尖叫道。

" ˈ[neɪkɪd] . "
" **Naked** . "
" 裸 . "

“裸。”

" [ɪmˈpɑːsəb(ə)] , " [aɪ] [ɪnˈfɔːrmd] [hɪm; ɪm][æz; əz] ˈ[kɑːmli] [æz; əz][aɪ][kʊd; kəd] .
" **Impossible** , " **I informed him as calmly as I could** .
" 不可能的 , " 我 知情的 他 作为 平静地 作为 我 可以 .

“不可能，”我尽可能平静地告诉他。

" ˈ[neɪkɪd] , " [hiː; hi] ˈ[beːləʊd] .
" **Naked** , " **he bellowed** .
" 裸 , " 他 咆哮 .

“一丝不挂！”他吼道。

" [ðə; ði] [briːn] ˈ[ɑːfɪs] [wəʊnt] [əˈlaʊ] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd][juː; jʊ] [noʊ] [,aɪ ˈtiː] . "
" **The Breen office won't allow it and you know it** . "
" 这 布林 办公室 惯于 允许 它 和 你 知道 它 . "

“布林办公室不会允许的，你心里也清楚。”

" [aɪ][dɪˈfaɪ][ðem; ðəm] .
" **I defy them** .
" 我 违抗 他们 .

我违抗他们的命令。

[ðoʊz] ˈ[rædɪklz] !
Those radicals !
那些 自由基 !

那些激进分子！

[ˈɪtl] [biː; bi][maɪ][moʊst][,riːəlɪstɪk] ˈ[pɪktʃər] .
It'll be my most realistic picture .
它将 是 我的 最多 实际的 图片 .

这将是 我画得最写实的一幅画。

[ə; eɪ] ˈ[maɪlstoʊn] [ɪn][fɪlm] ˈ[meɪkɪŋ] . "
A milestone in film making . "
一个 里程碑 在 电影 制作 . "

电影制作史上的一个里程碑。

" [,aɪ ˈtiː][wəʊnt][get][ðə; ði] [siːl] [ʌv; əv][əˈpruːv(ə)] . "
" **It won't get the seal of approval** . "
" 它 惯于 得到 这 海豹 的 赞同 . "

“它不会获得批准。”

" [soʊ] [wʌt] ?
" **So what** ?
" 所以 什么 ?

“所以呢？”

[aɪ][dəʊnt] [ni:d] [aɪ 'ti:] . "
I don't need it . "
我 不 需要 它 . "

我不需要它。

" ['evri] [steɪt] [wɪl] [bæn][aɪ 'ti:] . "
" **Every state will ban it** . "
" 每一个 状态 将要 禁止 它 . "

每个州都会禁止它。

" [nə'vædə; nə'vɑ:də][wəʊnt][bæn][aɪ 'ti:] . "
" **Nevada won't ban it** . "
" 内华达州 惯于 禁止 它 . "

“内华达州不会禁止它。”

" [br'saɪdz] , [ju:; jʊ] ['kʊdnt] [get] ['həri:ət] ['dezmənd] [tu:; tə] [strʌt] [ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ði] [rɔ:] . "
" **Besides , you couldn't get Harriet Desmond to strut around in the raw** . "
" 除了 , 你 不能 得到 哈丽特 德斯蒙德 到 支撑 大约 在 这 生的 . "

“再说，你也不可能让哈丽雅特·德斯蒙德一丝不挂地到处招摇。”

" [oʊ] , [noʊ] ? "
" **Oh , no ?** "
" 哦 , 不 ? "

“哦，不是吗？”

" [noʊ] . "
" **No** . "
" 不 . "

“不。”

" [hɜ:r; hær]['ɑ:p(ə)n] [kʌmz] [ʌp][ɪn] [θri:] [mʌnθs] . "
" **Her option comes up in three months** . "
" 她 选项 来 向上 在 三 几个月 . "

“她的选择权将在三个月后到期。”

" [soʊ] [wʌt] ?
" **So what** ?
" 所以 什么 ?

“所以呢？”

[jʊə(r)] [ə; eɪ][də'rektər] .
You're a director .
你是 一个 导演 .

你是导演。

[ju:; jʊ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] .
You have nothing to do with it .
你 有 没有什么 到 做 和 它 .

这跟你没有任何关系。

[ðæts] [dwaɪt] ['haʊə-dz] [dɪ'pɑ:rtmənt] .
That's Dwight Howard's department .
那就是 德怀特 霍华德的 部门 .

那是德怀特·霍华德的领域。

[lʊk] , ['deɪvɪd] , [aɪl] [hæv; həv][hɜ:r; hær][ɪn][ə; eɪ][slɪp][ɔ:r][ə; eɪ] ['beɪðɪŋ] [su:t] . "
Look , David , I'll have her in a slip or a bathing suit . "
看 , 大卫 , 患病的 有 她 在 一个 滑 或者 一个 洗澡 套装 . "

“听着，大卫，我会让她穿上吊带裙或者泳衣。”

" ['rɒni] , " [hiː hi] [sed] , ['feɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .
" **Ronnie** , " **he said** , **shaking his head** .
" 罗尼 , " 他说 , 摇晃 他的 头 .

“罗尼,”他摇着头说。

" [aɪ][laɪk][juː; jʊ] .
" **I like you** .
" 我 喜欢 你 .

“我喜欢你。

[jʊə(r)] [ə; eɪ] ['raɪtər]
You're a writer
你是 一个 作家

你是一名作家

[bʌt; bət][aɪ][laɪk][juː; jʊ] ['eniweɪ] .
but I like you anyway .
但 我 喜欢 你 反正 .

但我还是喜欢你。

[aɪ] [fiːl] [ðæt] [ðə; ði] ['ɔːdiəns] [wɪl] [get] [ðə; ði] ['prɑːpər] ['ɪmpækt] ['oʊnli] [ɪf] [ʃiːz] ['neɪkɪd] . "
I feel that the audience will get the proper impact only if she's naked . "
我 感觉 那 这 观众 将要 得到 这 恰当的 影响 仅有的 如果 她是 裸 . "

我觉得只有她一丝不挂，观众才能真正感受到那种震撼。

" ['ɪtl] [biː bi] [æn; ən] ['ɪmpækt] [ɔːl] [raɪt] . "
" **It'll be an impact all right** . "
" 它将 是 一个 影响 全部 正确的 . "

“肯定会产生影响。”

" [juː; jʊ] [raɪt] [ðə; ði] [skɹɪpt] [ðə; ði] [wei] [aɪ] [tel] [juː; jʊ] .
" **You write the script the way I tell you** .
" 你 写 这 脚本 这 方式 我 告诉 你 .

“你按照我说的写剧本。”

[aɪ][dəʊnt][wɑːnt][tuː; tə] ['ɑːrgjuː] [eni'mɔːr] .
I don't want to argue anymore .
我 不 想 到 争论 不再 .

我不想再争论了。

[aɪ][laɪk][juː; jʊ] , ['rɒni] . "
I like you , **Ronnie** . "
我 喜欢 你 , 罗尼 . "

我喜欢你，罗尼。

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt][ə; eɪ] ['seksi] [skɹɪpt] [aɪl] [meɪk] [aɪ 'tiː] ['seksi] [wɪ'ðəʊt] ['biːɪŋ] [luːd] . "
" **If you want a sexy script I'll make it sexy without being lewd** . "
" 如果 你 想 一个 性感 脚本 患病的 制作 它 性感 没有 存在 猥亵 . "

“如果你想要一个性感的剧本，我可以把它写得性感但不低俗。”

" ['seksi] ? [dəʊnt][biː; bi] ['vʌlgər] .
" **Sexy ? Don't be vulgar** .
" 性感 ? 不 是 庸俗 .

“性感？别太粗俗。”

[aɪ][wɑːnt][ə; eɪ] [daʊn] [tuː; tə] [ɜːrθ] ['pɪktʃər] [laɪk] [ðə; ði] [frentʃ] [ænd; ənd] [ɪ'tæljənz] [meɪk] .
I want a down to earth picture like the French and Italians make .
我 想 一个 向下 到 地球 图片 喜欢 这 法语 和 意大利人 制作 .

我想要像法国人和意大利人拍的那种朴实无华的照片。

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [sər'pæs] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [maɪ] ['riːəlɪzəm] . "
I want to surpass them with my realism . "
我 想 到 超过 他们 和 我的 现实主义 . "

我想用我的现实主义超越他们。

" [ˈdeɪvɪd] , [wʌt] [gʊd] [wʊd] [aɪ ˈtiː][duː] [ɪf] [aɪ][dɪd] [raɪt] [ðə; ði][səˈnæriəʊ][jʊr; jər] [wei] ?
" **David** , **what good would it do if I did write the scenario your way ?**
" 大卫 , 什么 好的 会 它 做 如果 我 做过 写 这 设想 你的 方式 ?
" "大卫, 就算我按照你的方式写剧本, 又有什么用呢? "

[ðə; ði] [siːn] [wʊd] [ˈnevər][biː; bi] [ʃɑːt] . "
The scene would never be shot .
这 场景 会 绝不 是 射击 . "
"这场戏永远不会被拍出来。"

" [ɪˈnʌf] , " [hiː; hi] [skriːmd] .
" **Enough** , " **he screamed** .
" 足够的 , " 他 尖叫 .
" "够了! "他吼道。"

[hiː; hi] [klʌtʃt] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
He clutched his chest .
他 紧握 他的 胸部 .
"他捂着胸口。"

" [aɪ] [fiːl] [æn; ən] [əˈtæk] [ˈklʌmɪŋ] [ɑːn] .
" **I feel an attack coming on .**
" 我 感觉 一个 攻击 未来 在 .
" "我感觉心脏病要发作了。"

[liːv] [em ˈiː] .
Leave me .
离开 我 .
"离开我。"

[get] [aʊt] .
Get out .
得到 出去 .
"出去。"

" [dwaɪt] [ˈhaʊəd] [wʌz; wəz] [tʃiːf] [prəˈdʌkʃn] [mæn][æt; ət][ˈsɪlvər][ˈstuːdiː,ʊz] .
" **Dwight Howard was chief production man at Silver Studios .**
" 德怀特 霍华德 曾是 首席 生产 男人 在 银 工作室 .
"德怀特·霍华德是银幕工作室的首席制片人。"

[hiː; hi] [ˈlɪsnd] [ˈɡreɪvli] [æz; əz][aɪ] [spɪld] [maɪ] [hɑːrt] [aʊt][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
He listened gravely as I spilled my heart out to him .
他 听着 严重地 作为 我 洒了 我的 心 出去 到 他 .
"我向他倾诉衷肠, 他认真地听着。"

" [ˈhiːz] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dəˈrektər] , " [dwaɪt] [ˈhaʊəd] [sed] .
" **He's a great director , Dwight Howard said .**
" 他是 一个 伟大的 导演 , " 德怀特 霍华德 说 .
"他是一位很棒的导演,"德怀特·霍华德说道。"

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːrdʒ][mæn][wɪð; wɪθ][ˈtaɪni] [ɪrz] , [ˈlɪkwɪd] [bluː] [aɪz] ,
He was a large man with tiny ears , liquid blue eyes ,
他 曾是 一个 大的 男人 和 微小的 耳朵 , 液体 蓝色的 眼睛 ,
"他身材高大, 耳朵却很小, 眼睛是清澈的蓝色。"

[ænd; ənd][ðə; ði][sɪˈɡɑːrɪz][hiː; hi] [smoʊkt] [kɔːst][ə; eɪ] [bʌk] [ə; eɪ][ˈstəʊɡi] .
and the cigars he smoked cost a buck a stogie .
和 这 雪茄 他 熏制 成本 一个 巴克 一个 雪茄 .
"他抽的雪茄每支要一美元。"

" [ʃʊr] , " [aɪ] [sed] .
" **Sure , I said .**
" 当然 , " 我 说 .
"当然,"我说。"

" [ə; eɪ] [greɪt] [ˈguːfɪ] [də'rektər] .
" A great goofy director .
" 一个 伟大的 傻瓜 导演 .

一位才华横溢却又有点古怪的导演。

[ˈhiːz] [nʌts] [dʒʌst] [laɪk] [ɔːl] [də'vektəz, daɪ'rektəz, di'rektəz, dɪ'rektəz] .
He's nuts just like all directors .
他是 坚果 只是 喜欢 全部 导演 .

他跟所有导演一样，都是疯子。

" [hiː; hi] [grɪnd] [æt; ət] [em 'iː] .
" He grinned at me .
" 他 咧嘴一笑 在 我 .

他朝我咧嘴一笑。

" [də'vektəz, daɪ'rektəz, di'rektəz, dɪ'rektəz] [brɪ'liːv] [ɔːl] ['raɪtəz] [ɑːr; ər] ['kreɪzi] [ænd; ənd] ['raɪtəz] [brɪ'liːv] [ɔːl]
" Directors believe all writers are crazy and writers believe all
" 导演 相信 全部 作家 是 疯狂的 和 作家 相信 全部
[də'vektəz, daɪ'rektəz, di'rektəz, dɪ'rektəz] [ɑːr; ər] ['kreɪzi] . "
directors are crazy . "
导演 是 疯狂的 . "

“导演们认为所有编剧都是疯子，而编剧们也认为所有导演都是疯子。”

" [juː; jʊ] [wɑːnt] [em 'iː] [tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði] [skɪpt] [hɪz; ɪz] [wei] ?
" You want me to write the script his way ?
" 你 想 我 到 写 这 脚本 他的 方式 ?

你想让我按照他的方式写剧本吗？

[juː; jʊ] [wɑːnt] [ðæt] [siːn] [fɑːt] [wɪð; wɪθ] ['həriːət] ['dezmənd] [nuːd] ? "
You want that scene shot with Harriet Desmond nude ? "
你 想 那 场景 射击 和 哈里特 德斯蒙德 裸体 ? "

你想拍哈里特·德斯蒙德裸体的那场戏吗？

" [noʊ] , [noʊ] .
" No , no .
" 不 , 不 .

不，不。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [nɑːt] .
Of course not .
的 课程 不是 .

当然不是。

[ðə; ði] [hoʊl] [aɪ'diːə] [ɪz] [tuː] [rɪ'dɪkjələs] [fɔːr; fər] [wɜːrdz] .
The whole idea is too ridiculous for words .
这 所有的 主意 是 也 荒谬的 为了 字 .

这个想法简直荒谬至极。

" [hiː; hi] [saɪd] .
" He sighed .
" 他 叹了口气 .

他叹了口气。

" [aɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [tɔːk] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
" I'll have a talk with him .
" 患病的 有 一个 讲话 和 他 .

我会和他谈谈。

" ['derɪd] [fraɪ] [rɪ'zaɪnd] [ðə; ði] ['fɑːləʊɪŋ] [deɪ] .
" David Fry resigned the following day .
" 大卫 炒 辞职 这 下列的 天 .

“大卫·弗莱第二天就辞职了。”

[ˈtɔ:rtjərd] [ænd; ənd][əˈbjʊ:zd] [ˈæktər] [ænd; ənd] [ˈæktɹəsɪz] [ˈselɪbreɪtɪd] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] [ænd; ənd]
Tortured and abused actors and actresses celebrated for three days and
受折磨 和 受虐 演员 和 女演员 著名 为了 三 天 和
[θri:] [naɪts] .
three nights .
三 夜晚 .

遭受酷刑和虐待的演员们庆祝了三天三夜。

[dwaɪt] [ˈhaʊərd] [ˈdɪdnt] [hæv; həv][tu:; tə][ækˈsept][ðə; ði][ˌrezɪɡˈneɪ(ə)n][æz; əz][fraɪ][wʌz; wəz] [baʊnd] [tu:; tə]
Dwight Howard didn't have to accept the resignation as Fry was bound to
德怀特 霍华德 没有 有 到 接受 这 辞职 作为 炒 曾是 边界 到
[ˈsɪlvər][ˈstu:di:,oʊz][baɪ][æn; ən][ˈaɪərn][klæd][ˈkɔ:ntrækt] .
Silver Studios by an iron clad contract .
银 工作室 经过 一个 铁 覆膜 合同 .

德怀特·霍华德不必接受弗莱的辞呈，因为弗莱与银幕影业签有牢不可破的合同。

[bʌt; bət][ə; eɪ][daɪˈrektɹ-z, dɜːˈektɹ-z, diˈrektɹ-z, dɪˈrektɹ-z][wɜ:rk] [gets] [ˈsla:pi] [ɪf] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [ˈɪznt] [ɪn][,aɪˈti:] .
But a director's work gets sloppy if his heart isn't in it .
但 一个 导演的 工作 获得 邋遢 如果 他的 心 不是 在 它 .

但如果导演没有全身心投入，他的作品就会显得粗糙。

[soʊ][aʊt] [went] [ˈdeɪvɪd][fraɪ] , [ðə; ði] [ˈri:əlɪst] .
So out went David Fry , the realist .
所以 出去 去 大卫 炒 , 这 现实主义者 .

于是，现实主义者大卫·弗莱出局了。

[ˈnoʊbə:di][ɪn] [ˈhɑ:liwʊd] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][fraɪ][ɪn][ˈsev(ə)n] [mʌnθs] .
Nobody in Hollywood heard from Fry in seven months .
无人 在 好莱坞 听到 从 炒 在 七 几个月 .

七个月以来，好莱坞没有人听到弗莱的消息。

[ænd; ənd][ˈnoʊbə:di] [si:md] [tu:; tə] [ker] .
And nobody seemed to care .
和 无人 似乎 到 关心 .

似乎没有人关心。

[wʌn] [naɪt] , [æz; əz][aɪ] [keɪm] [hoʊm][frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈpɑ:rtɪ] ,
One night , as I came home from a party ,
一 夜晚 , 作为 我 来了 家 从 一个 派对 ,

一天晚上，我参加完聚会回家时，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈgri:tɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈskri:mɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtelɪfoʊn] .
I was greeted by the screaming of the telephone .
我 曾是 问候 经过 这 尖叫 的 这 电话 .

我被电话铃声刺耳的尖叫声吵醒。

[aɪ][held][ðə; ði] [rɪˈsi:vər] [tu:; tə][maɪ] [ɪr] .
I held the receiver to my ear .
我 握住 这 接收者 到 我的 耳朵 .

我把听筒贴在耳朵上。

" [məˈtɜ:rnəti] [ˈhɑ:spɪt(ə)l] , " [aɪ] [sed] .
" **Maternity hospital** , " **I said** .
" 产科 医院 , " 我 说 .

“妇产医院,”我说。

" [ˈrɒni] .
" **Ronnie** .
" 罗尼 .

罗尼。

" [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['deɪvɪd] [fraɪ] .
" It was David Fry .
" 它 曾是 大卫 炒 菜 .

是大卫·弗莱。

" [oʊ] . [hə'loʊ] .
" Oh . Hello .
" 哦 . 你好 .

哦，你好。

['haʊz] ['evriθɪŋ] ? "
How's everything ? "
怎么样 一切 ? "

一切都好吗？

" [faɪn] .
" Fine .
" 美好的 .

“美好的。

[greɪt] .
Great .
伟大的 .

伟大的。

[aɪv] [gɔ:t] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] . "
I've got to see you . "
我已经 得到 到 看 你 . "

我得见你。

" [wel] "
" Well "
" 出色地 "

“出色地....”

" [aɪl] [hɔ:p] [raɪt] ['oʊvər] .
" I'll hop right over .
" 患病的 跳 正确的 超过 .

我这就过去。

" [hi:; hi] [hʌŋ] [ʌp] [ænd; ɐnd] [aɪ] [saɪd] .
" He hung up and I sighed .
" 他 悬挂 向上 和 我 叹了口气 .

他挂断了电话，我叹了口气。

[aɪ] [bɪlt] [maɪ'self] [ə; eɪ] ['sɔ:lɪd] [drɪŋk] [ænd; ɐnd] [gɔ:t] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] .
I built myself a solid drink and got comfortable .
我 建造 我 一个 坚硬的 喝 和 得到 舒服的 .

我给自己调了一杯不错的饮料，然后舒舒服服地坐了下来。

[hi:; hi] [[ʊʊd] [ʌp] ['twenti] ['mɪnɪts] ['leɪtər] .
He showed up twenty minutes later .
他 显示 向上 二十 分钟 之后 .

二十分钟后他到了。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['θɪnər] , [mɔ:r] ['nɜ:rvəs] [ðæn; ðən] [br'fɔ:r] .
He was thinner , more nervous than before .
他 曾是 更薄 , 更多的 紧张的 比 前 .

他比以前更瘦了，也更紧张了。

[hi:; hi] [flɒpt] [ɑ:n] [ə; eɪ] [dɪ'væn] .
He flopped on a divan .
他 失败 在 一个 迪万 .

他一屁股坐在沙发上。

" [juː; jʊ] ['wʊdnt] [br'li:v] [aɪ 'ti:] , " [hiː; hi] [sed] .
" **You wouldn't believe it** , " **he said** .
" 你 不会 相信 它 , " 他 说 :

“你肯定不会相信,”他说。

" [br'li:v] [wʌt] ? "
" **Believe what** ? "
" 相信 什么 ? "

“相信什么? ”

" [aɪ][wɑ:nt][tuː; tə][duː][ə; eɪ] ['pɪktʃər] .
" **I want to do a picture** .
" 我 想 到 做 一个 图片 :

我想画一幅画。

[ə; eɪ] ['saɪəns] ['pɪktʃər] [ə'baʊt][ə; eɪ][trɪp][tuː; tə][mɑ:rz] . "
A science picture about a trip to Mars . "
一个 科学 图片 关于 一个 旅行 到 火星 :

一张关于火星之旅的科学图片。

" [ɪts] [bɪn] [dʌn] .
" **It's been done** .
" 它是 到过 完毕 :

“已经完成了。”

[ænd; ʌnd] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌnz] . "
And more than once . "
和 更多的 比 一次 :

而且不止一次。

" [wɪð; wɪθ]['ri:əl]['ma:ʃiənz] ?
" **With real Martians** ?
" 和 真实的 火星 人 ?

“真的有火星 人吗? ”

" [aɪ] [blɪŋkt] .
" **I blinked** .
" 我 眨眼 :

我眨了眨眼。

" [aɪl] [get][juː; jʊ][ə; eɪ][drɪŋk] . "
" **I'll get you a drink** . "
" 患病的 得到 你 一个 喝 :

“我去给你拿杯饮料。”

" [noʊ] . [aɪ][wɑ:nt][ə; eɪ] [klɪr] [hed] .
" **No . I want a clear head** .
" 不 : 我 想 一个 清除 头 :

不，我想要头脑清醒。

[hɪr] [em 'i:] [aʊt] .
Hear me out .
听到 我 出去 :

听我说完。

[aɪv] [met][ðem; ðəm] . "
I've met them . "
我已经 遇见 他们 :

我见过他们。

" [hu:] ? "
" **Who** ? "
" WHO ? "

“WHO? ”

" ['ma:ʃiənz] .

" **Martians** .

" 火星 人 .

火星 人。

[ə; eɪ] [hoʊl] [gæŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .

A whole gang of them .

一个 所有 的 帮派 的 他们 .

一大群人。

[ˈri:əl] [ˈɑ:nɪst] [tu:; tə] [ˈgʊdnəs] ['ma:ʃiənz] .

Real honest to goodness Martians .

真实 的 诚实 的 到 善良 的 火星 人 .

货真价实的火星 人。

[ɪts] [fænˈtæstɪk] .

It's fantastic .

它是 极 好 的 .

太棒了。

[bʌt; bət] [ɪts] [tru:] .

But it's true .

但 它是 真 的 .

但这是真的。

[ðeɪ] [ˈlændɪd][ɪn][ðə; ði][sæn][fɜːˈnændoʊ, fɜːˈnɑ:ndoʊ] [ˈvæli] . "

They landed in the San Fernando Valley . "

他们 登 陆 在 这 圣 费 尔 南 多 谷 . "

他们降落在圣费尔南多谷。

" [ðæt] [ˈfɪgjərz] . "

" **That figures** . "

" 那 数 据 . "

“果然如此。”

" [aɪv] [gɔ:t][maɪ][hoʊm][ðer; ðər] .

" **I've got my home there** .

" 我 已 经 得 到 我 的 家 那 里 .

“我在那里有家。”

[ðeɪ] [æskt] [fɔ:r; fər][dəˈrekʃ(ə)nz][tu:; tə] [ˈhɑ:liwʊd] .

They asked for directions to Hollywood .

他们 问 为 了 方 向 到 好 莱 坞 .

他们问路去好莱坞。

[ju:; jʊ] [noʊ] [wʌt] ?

You know what ?

你 知 道 什 么 ?

你知道吗？

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ˌrevəˈlu:ʃənaɪz] [ðə; ði] [ˈɪndəstri] . "

They came to revolutionize the industry . "

他们 来 了 到 革 命 这 行 业 . "

他们来到这里，是为了彻底改变这个行业。

" [ˈmeɪbi] [ðeə(r)] [ˈkɒmɪz] ? "

" **Maybe they're Commies ?** "

" 或 许 它 们 是 共 产 主 义 者 ? "

“也许他们是共产主义者？”

" [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [si:] [ðer; ðər] [ɪˈkwɪpmənt] .

" **You should see their equipment** .

" 你 应 该 看 他 们 的 设 备 .

你应该看看他们的设备。

[fæn'tæstɪk] .
Fantastic .
极好的 .

极好的。

[aɪ] [tɔːkt] [ðem; ðəm][ˈɪntuː] [ˈsteɪɪŋ] [ˈoʊvər][æt; ət][maɪ] [pleɪs] .
I talked them into staying over at my place .
我 谈话 他们 进入 入住 超过 在 我的 地方 .

我说服他们来我家过夜。

[ðeɪ] [dis'mæntld] [ðer; ðər] [ɪp] [ænd; ənd][hæv; həv][aɪ 'tiː] [stɔːrd] [ə'weɪ] .
They dismantled their ship and have it stored away .
他们 拆卸 他们的 船 和 有 它 存储 离开 .

他们拆解了那艘船，并将其存放了起来。

[aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə][duː][ðə; ði] [skriːn] [pleɪ] .
I want you to do the screen play .
我 想 你 到 做 这 屏幕 玩 .

我希望你来写剧本。

[ˈɪtl] [biː; bi] [ɡreɪt] . "
It'll be great . "
它将 是 伟大的 . "

那太好了。

" [ðeɪ] . . . [ɜːr; ər] . . . [wəːnt, weənt] [dɪ'tektɪd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈoʊvər] ? "
" **They er weren't detected flying over ?** "
" 他们 . . . 呃 . . . 不是 检测到 飞行 超过 ? "

“他们.....呃.....飞过时没有被发现吗？ ”

" [ðeɪ] [juːz][æn; ən][ˈænti] - [ˈreɪdɑːr] [biːm] . "
" **They use an anti - radar beam** . "
" 他们 使用 一个 反对 - 雷达 光束 . "

“他们使用反雷达光束。”

" [oʊ] . "
" **Oh** . "
" 哦 . "

“哦。”

" [ðeɪ] [kæn; kən] [spiːk] [ˈevri] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ˈʌndər][ðə; ði] [sʌn] . "
" **They can speak every language under the sun** . "
" 他们 能 说话 每一个 语言 在下面 这 太阳 . "

“他们能说世界上所有的语言。”

" [lʊk] , [ˈdeɪvɪd] .
" **Look , David** .
" 看 , 大卫 .

“听着，大卫。”

[aɪm][ˈtaɪərd][ænd; ənd][aɪ][wɑːnt][tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][bed] .
I'm tired and I want to go to bed .
我是 疲劳的 和 我 想 到 去 到 床 .

我累了，想睡觉。

[soʊ][biː; bi][naɪs][ænd; ənd][ɡoʊ][ˈsoʊbər][ʌp] . "
So be nice and go sober up . "
所以 是 好的 和 去 清醒 向上 . "

所以，乖乖地清醒过来吧。

" [juː; jʊ][dəʊnt] [bɪ'liːv] [em 'iː] ? "
" **You don't believe me ?** "
" 你 不 相信 我 ? "

你不相信我？

" [noʊ] .
" **No** .
" 不 .

“不。

[ɪn] [pleɪn] ['læŋɡwɪdʒ] , [noʊ] .
In plain language , **no** .
在 清楚的 语言 , 不 .

简单来说，不。

" [hiː; hi] [ɪk'stræktɪd] [ə; eɪ] [skwer] [feɪpt] [baːks] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['pɑːkɪt] .
" **He extracted a square shaped box from a pocket** .
" 他 提取 一个 正方形 形状 盒子 从 一个 口袋 .

他从口袋里掏出一个方形盒子。

" [siː] [ðɪs] ['ɡædʒɪt] ?
" **See this gadget** ?
" 看 这 小工具 ?

看到这个小玩意儿了吗？

[aɪ] [kæn; kən] [meɪk] [maɪ'self] [ˌdɪsə'pɪr] .
I can make myself disappear .
" 我 能 制作 我 消失 .
"

我可以让自己消失。

" [duː] [ðæt] .
" **Do that** .
" 做 那 .

照做。

" [ænd; ɐnd] [hiː; hi] [dɪd] .
" **And he did** .
" 和 他 做过 .

他确实做到了。

" [jaʊ] !
" **Yow** !
" 哟 !

“哟！ ”

" [aɪ] [skriːmd] .
" **I screamed** .
" 我 尖叫 .

我尖叫起来。

[hiː; hi] [ˌriːə'piəd] .
He reappeared .
他 再次出现 .

他再次出现。

[aɪ] ['stæɡərd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['lɪkər] ['kæbɪnət] [ænd; ɐnd] [meɪd] [maɪ'self] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['trɪp(ə)l] ['wɪski]
I staggered to the liquor cabinet and made myself a double triple whiskey
我 交错 到 这 酒 内阁 和 制成 我 一个 双倍的 三倍 威士忌酒
[ænd; ɐnd] ['soʊdə] .
and soda .
和 苏打 .

我踉跄地走到酒柜前，给自己倒了一杯双份三倍威士忌苏打水。

" [wel] ?
" **Well** ?
" 出色地 ?

“出色地？

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lʊk] [ʌv; əv] ['traɪʌmf] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] .
" There was a look of triumph on his face .
" 那里 曾是 一个 看 的 胜利 在 他的 脸 .
他脸上露出了胜利的表情。

" [ðeɪ] [ɡɪv] [ju:; jʊ] [ðæt] ? "
" They give you that ? "
" 他们 给 你 那 ? "
他们给你那个？

" [ə; eɪ][ˈprez(ə)nt] . "
" A present . "
" 一个 展示 . "
“一份礼物。”

" [aɪv] [ɡɔ:t] ['nʌθɪŋ] ['du:ɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [wi:k] .
" I've got nothing doing for a week .
" 我已经 得到 没有什么 正在做 为了 一个 星期 .
“我一周都没事可做。”

[aɪl] [bi:; bi][ðer; ðər] [tə'mɔ:roʊ] [ˈmɔ:rnɪŋ] . "
I'll be there tomorrow morning . "
患病的 是 那里 明天 早晨 . "
我明天早上会到。

" [noʊ] . [tə'naɪt] .
" No . Tonight .
" 不 . 今晚 .
不，今晚。

[jʊə(r)] ['laɪəb(ə)] [tu:; tə][blæb] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] . "
You're liable to blab about it . "
你是 容易 到 废话 关于 它 . "
你很可能把这件事说出去。

" [dəʊnt][ju:; jʊ] [trʌst] [em 'i:] ? "
" Don't you trust me ? "
" 不 你 相信 我 ? "
你不信任我吗？

" [noʊ] .
" No .
" 不 .
“不。

[aɪ] [noʊ] [ju:; jʊ] [went] [tu:; tə] [si:] [dwaɪt] ['haʊəd] [ə'baʊt] [em 'i:] . "
I know you went to see Dwight Howard about me . "
我 知道 你 去 到 看 德怀特 霍华德 关于 我 . "
我知道你去找德怀特·霍华德谈过我的事。

" [ðen] [waɪ] [du:][ju:; jʊ][wɑ:nt][em 'i:][tu:; tə] [raɪt] [ðə; ðɪ]['sto:ri] ? "
" Then why do you want me to write the story ? "
" 然后 为什么 做 你 想 我 到 写 这 故事 ? "
“那你为什么想让我写这个故事？ ”

" [aɪ] [fi:l] [ju:; jʊ] [oʊ] [em 'i:] [ðæt] .
" I feel you owe me that .
" 我 感觉 你 欠 我 那 .
我觉得你欠我这个。

[jʊə(r)] ['ɑ:nɪst] [ɪn][sʌm; səm] [weɪz] .
You're honest in some ways .
你是 诚实的 在 一些 方式 .
你在某些方面很诚实。

[wel] ？ "

Well ？ "

出色地 ？ "

出色地？ "

" [raɪt] .

" **Right** .

" 正确的 .

“正确的。

[aɪl] [pæk] [ə; eɪ][grɪp] [ɪf] [aɪm] ['steɪɪŋ] ['oʊvər] . "

I'll pack a grip if I'm staying over . "

患病的 盒 一个 紧握 如果 我是 入住 超过 . "

如果我要过夜，我会带上一把枪。

" [du:] [ðæt] .

" **Do that** .

" 做 那 .

照做。

[aɪv] [gɑ:t][maɪ][kɑ:r] [ˌdaʊn'sterz] .

I've got my car downstairs .

我已经 得到 我的 车 楼下 .

我的车停在楼下。

" ['dervɪd][ˈfraɪz] [hoʊm][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['spænɪʃ] - [staɪl] [ræntʃ] [wɪtʃ] [kən'sɪstɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ][hɜ:rd][ʌv; əv]

" **David Fry's home was a Spanish - style ranch which consisted of a herd of**

" 大卫 弗莱的 家 曾是 一个 西班牙语 - 风格 牧场 哪个 由.....组成 的 一个 一群 的

[ˈkæt(ə)l][ænd; ɛnd][ˈhɔ:rsɪz] .

cattle and horses .

牛 和 马匹 .

“大卫·弗莱的家是一个西班牙风格的牧场， 里面养着一群牛和马。

[ðə; ði][ˈma:ʃiənz] [lʊkt] [laɪk][ˌju: 'es] [ɪk'sept] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [neks] [ænd; ɛnd][noʊ][ˈfɪŋɡər][ɔ:r][toʊ]

The Martians looked like us except they had no necks and no finger or toe

这 火星 人 看起来 喜欢 我们 除了 他们 有 不 脖子 和 不 手指 或者 脚趾

[neɪlz] .

nails .

指甲 .

火星 人 看起来 和 我们 很像， 只是 他们 没有 脖子， 也 没有 手指 甲 和 脚趾 甲。

[ðer; ðər] ['li:dər] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒaɪənt][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈmɑ:r(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [neɪm] , [du:mə] .

Their leader was a giant of a Martian with the name , Dooma .

他们的 领导者 曾是 一个 巨大的 的 一个 火星 人 和 这 姓名 , 杜玛 .

他们的首领是一个名叫杜玛的火星巨人。

[ðeɪ] [wɔ:r] [slæks] [ænd; ɛnd][spɔ:rt][ˈdʒækɪts] [wɪtʃ] [fraɪ][hæd; həd] [bɔ:t] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] .

They wore slacks and sport jackets which Fry had bought for them .

他们 穿着 休闲裤 和 运动 夹克 哪个 炒 有 买 为了 他们 .

他们穿着弗莱给他们买的休闲裤和运动夹克。

[ðeɪ] [si:md] ['plez(ə)nt] [ɪˈnʌf] .

They seemed pleasant enough .

他们 似乎 令人愉快的 足够的 .

他们看起来挺和善的。

[aɪ][gɑ:t][sʌm; səm] [sli:p] [ænd; ɛnd][wʊk] [ðæt] [ˌæftərˈnu:n] .

I got some sleep and woke that afternoon .

我 得到 一些 睡觉 和 觉醒 那 下午 .

我睡了一会儿，下午就醒了。

[du:mə] , [fraɪ] ,
Dooma , **Fry** ,
杜玛 , 炒 ,

杜玛，弗莱，

[ænd; ənd][maɪ'self][sæt][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ru:m] [ænd; ənd] [tɔ:kt] ['ʊvər][ðə; ði] ['stɔ:ri][wi;; wi][wɜ:r; wər]
and **myself** **sat in** **the** **front room** **and** **talked over** **the** **story** **we** **were**
和 我 卫星 在 这 正面 房间 和 谈话 超过 这 故事 我们 是
[tu;; tə][du:] .
to **do** .
到 做 .

我和他坐在前厅里，讨论我们要讲的故事。

" [wi;; wi][kɑ:nt] [trʌst] ['eniwʌn] , " [fraɪ] [sed] , " [soʊ][ju;; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [pleɪ] [ðə; ði] ['ə:θliŋz] [ɪn]
" **We can't trust anyone** , " **Fry said** , " **so you** **and** **I will play** **the** **earthlings** **in**
" 我们 不能 相信 任何人 , " 炒 说 , " 所以 你 和 我 将要 玩 这 地球人 在
[aɪ 'ti:] .
it .
它 .

“我们不能相信任何人，”弗莱说，“所以你和我将扮演地球人。”

[wi:l] [lənd][ɑ:n][mɑ:rz][ænd; ənd] [dɪ'skʌvər] [laɪf][ɑ:n][ðə; ði] ['plæni] .
We'll land on Mars **and** **discover life on the planet** .
出色地 土地 在 火星 和 发现 生活 在 这 行星 .

我们将登陆火星，探索这颗星球上的生命。

[du:mə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kru:] [wɪl] [pleɪ] [ðə; ði] ['ma:ʃiənz] .
Dooma **and** **his** **crew will play** **the** **Martians** .
杜玛 和 他的 全体人员 将要 玩 这 火星 人 .

杜玛和他的船员将扮演火星 人。

['ri:əl] [taɪp] ['kæstiŋ] . "
Real type casting . "
真实的 类型 铸件 . "

真正的类型化选角。

" [wʌt] [ə'baʊt] [sets] ? " [aɪ] [æskt] .
" **What about sets ?** " **I asked** .
" 什么 关于 套 ? " 我 问 .

“套装呢？”我问。

" ['plenti] [ʌv; əv] ['bækgraʊnd] [ɑ:n][mɑ:rz] , " [du:mə] [sed] .
" **Plenty of background on Mars** , " **Dooma said** .
" 很多 的 背景 在 火星 , " 杜玛 说 .

“有很多关于火星的背景资料，”杜玛说。

" [wʌt] ? " [aɪ][ɪk'splʊdɪd] .
" **What ?** " **I exploded** .
" 什么 ? " 我 爆炸了 .

“什么？”我爆发了。

" [ʃʊr] , " [fraɪ] [sed] .
" **Sure** , " **Fry said** .
" 当然 , " 炒 说 .

“当然，”弗莱说。

" [wi:l] [goʊ][tu;; tə][mɑ:rz][ænd; ənd] [ʃu:t] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ðer; ðər] .
" **We'll go to Mars** **and** **shoot most of the picture** **there** .
" 出色地 去 到 火星 和 射击 最多 的 这 图片 那里 .

“我们将前往火星，并在那里拍摄大部分影片。”

[hæz; həz] ['eniwʌn] ['evər] [dʌn] [ðæt] [brɪʔɔːr] ？ "

Has anyone ever done that before ？ "

有 任何人 曾经 完毕 那 前 ？ "

以前有人这样做过吗？

" [ʃʊr] ， " [duːmə] [sed] 。

" Sure ， " Dooma said 。

" 当然 ， " 杜玛 说 。

“当然，”杜玛说道。

" [aɪ] [miːn] ['eniwʌn] [ɑːn] [ɜːrθ] ， " [fraɪ] [sed] 。

" I mean anyone on earth ， " Fry said 。

" 我 意思是 任何人 在 地球 ， " 炒 说 。

“我是指地球上的任何人，”弗莱说。

" [aɪ][dəunt][laɪk][,aɪ 'tiː] ， " [aɪ] [sed] 。

" I don't like it ， " I said 。

" 我 不 喜欢 它 ， " 我 说 。

“我不喜欢，”我说。

" [wiːl] [brɪŋ] [juː; jʊ] [bæk] ， " [duːmə] [sed] 。

" We'll bring you back ， " Dooma said 。

" 出色地 带来 你 后退 ， " 杜玛 说 。

“我们会把你带回来的，”杜玛说道。

" [aɪ] [stiːl] [dəunt][laɪk][,aɪ 'tiː] 。

" I still don't like it 。

" 我 仍然 不 喜欢 它 。

“我还是不喜欢。”

" [ænd; ʌnd] [wiːl] [duː] [ðæt] [nuːd] [siːn] ， " [fraɪ] [sed] 。

" And we'll do that nude scene ， " Fry said 。

和 出色地 做 那 裸体 场景 ， " 炒 说 。

“我们会拍那场裸戏，”弗莱说。

" [wiːl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv][ˈmɑːrj(ə)n][ˈgɜːlz] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [bæθ] [nuːd] 。

" We'll have a couple of Martian girls taking a bath nude 。

" 出色地 有 一个 夫妻 的 火星 人 女孩们 采取 一个 洗澡 裸体 。

“我们会看到几个火星女孩裸体洗澡。”

" [oʊ] ， [noʊ] ， " [duːmə] [sed] 。

" Oh ， no ， " Dooma said 。

" 哦 ， 不 ， " 杜玛 说 。

“哦，不，”杜玛说道。

" [ðæts] [aʊt] 。

" That's out 。

" 那就是 出去 。

“不行。”

" [bʌt; bət] [waɪ] ？

" But why ？

" 但 为什么 ？

“但为什么？

" [fraɪ][ˈwaːntɪd][tuː; tə] [noʊ] 。

" Fry wanted to know 。

" 炒 通缉 到 知道 。

弗莱想知道。

" [ðə; ði][ˈmɑːrj(ə)n] ['sensərz] 。

" The Martian Censors 。

" 这 火星 人 审查员 。

“火星审查员。”

[ðeɪ] [wəʊnt][goʊ][fɔːr; fər][aɪ 'tiː] .
They won't go for it .
他们 惯于 去 为了 它 。

他们不会同意的。

" [aɪ] [ɡrɪnd] .
" I grinned .
" 我 咧嘴一笑 。

我咧嘴一笑。

" [ðer; ðər] [tuː] ? "
" There too ? "
" 那里 也 ？ "

“那里也有吗？”

" [bʌt; bət][aɪ][waɪnt][tuː; tə][fɪlm] [laɪf][ɪn][ðə; ði] [rɔː] , " [fraɪ] [sed] .
" But I want to film life in the raw , " Fry said .
" 但 我 想 到 电影 生活 在 这 生的 , " 炒 说 。

“但我想要拍摄最真实的生活，”弗莱说。

[duːmə] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Dooma shook his head .
杜玛 摇晃 他的 头 。

杜玛摇了摇头。

" [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] . "
" Out of the question . "
" 出去 的 这 问题 。

“绝对不可能。”

" [wiːl] [duː][aɪ 'tiː][maɪ] [wei] , " [fraɪ] [snaːrld] , " [ɔːr][wiː; wi][wəʊnt][duː][aɪ 'tiː][æt; ət][ɔːl] .
" We'll do it my way , " Fry snarled , " or we won't do it at all .
" 出色地 做 它 我的 方式 , " 炒 纠缠 , " 或者 我们 惯于 做 它 在 全部 。

“要么按我的方式来，”弗莱咆哮道，“要么我们就干脆不做。”

" [duːmə] [stʊd] [ʌp] .
" Dooma stood up .
" 杜玛 站立 向上 。

杜玛站了起来。

" [wel] [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [wei] [juː; jʊ] [fiːl] [ə'baʊt] — "
" Well if that's the way you feel about — "
" 出色地如果 那就是 这 方式 你 感觉 关于 — "

“好吧，如果你是这么想的——”

" [naʊ] [weɪt][ə; eɪ] ['mɪnɪt] , " [aɪ] [sed] .
" Now wait a minute , " I said .
" 现在 等待 一个 分钟 , " 我 说 。

“等一下，”我说。

" [hoʊld][ɑːn] .
" Hold on .
" 抓住 在 。

“坚持，稍等。

[ˈdeɪvɪd] , [wiːv] [ɡɑːt][ə; eɪ] [ɡreɪt] [θɪŋ] [hɪr] .
David , we've got a great thing here .
大卫 , 我们已经 得到 一个 伟大的 事物 这里 。

大卫，我们这儿有件好事。

[dəʊnt] [mes] [aɪ 'tiː][ʌp] . "
Don't mess it up . "
不 混乱 它 向上 。

别搞砸了。

" [aɪm][ðə; ði][də'rektər] , " [fraɪ] [skri:md] .
" I'm the director , " Fry screamed .
" 我是 这 导演 , " 炒 尖叫 .

“我是导演！”弗莱大声喊道。

" ['nɒʊbə:di][ɪz]['gɒʊɪŋ][tu:; tə][tel] [ˌem 'i:][maɪ] ['bɪznəs] . "
" Nobody is going to tell me my business . "
" 无人 是 去 到 告诉 我 我的 商业 . "

“没人能干涉我的私事。”

" [ɪz]['evrɪbə:di; 'evrɪbʌdi][ɪn] ['hɑ:liwʊd] [laɪk][hɪm; ɪm] ?
" Is everybody in Hollywood like him ?
" 是 大家 在 好莱坞 喜欢 他 ?

“好莱坞的每个人都像他一样吗？”

" [du:mə] [æskt] [ˌem 'i:] .
" Dooma asked me .
" 杜玛 问 我 .

“杜玛问我。”

" [sʌm; səm][ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑ:r; ər] [wɜ:rs] . "
" Some of them are worse . "
" 一些 的 他们 是 更糟 . "

“其中一些情况更糟。”

" [aɪ]['ri:əlaɪz][wi:; wi] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪv] [mis'teɪk] . "
" I realize we made a grave mistake . "
" 我 意识到 我们 制成 一个 严重 错误 . "

“我意识到我们犯了一个严重的错误。”

" [aɪ] [meɪd] [ðə; ði] [mis'teɪk] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [ju:; jʊ]['ɪntu:][maɪ][hoʊm] , " [fraɪ] ['ʃaʊtɪd] .
" I made the mistake of taking you into my home , " Fry shouted .
" 我 制成 这 错误 的 采取 你 进入 我的 家 , " 炒 喊叫 .

“我犯了个错误，把你带回了家，”弗莱喊道。

" [aɪ] ['tri:tɪd] [ju:; jʊ][laɪk]['hju:mən] ['bi:ɪŋs] .
" I treated you like human beings .
" 我 治疗 你 喜欢 人类 生物 .

“我把你们当人看待。”

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [θæŋks] [aɪ][get] . "
" And this is the thanks I get . "
" 和 这 是 这 谢谢 我 得到 . "

这就是我得到的感谢吗？

" [aɪ][wəʊnt] [hɪr] [ə'nʌðər] [wɜ:rd] .
" I won't hear another word .
" 我 惯于 听到 其他 单词 .

“我不想再听一个字了。”

" [du:mə] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] ['mɑ:tft] [aʊt] .
" Dooma turned and marched out .
" 杜玛 转向 和 行军 出去 .

“杜玛转身走了出去。”

" [naʊ] [si:] [wʌt] [ju:v] [dʌn] ? " [aɪ][wʌz; wəz][æz; əz][mæd][æz; əz][ə; eɪ][wet] [hen] .
" Now see what you've done ? " I was as mad as a wet hen .
" 现在 看 什么 你已经 完毕 ? " 我 曾是 作为 疯狂的 作为 一个 湿的 母鸡 .

“现在看看你都做了些什么？”我气得像只落汤鸡。

" [wʌt] [hæv; həv][aɪ] [dʌn] ?
" What have I done ?
" 什么 有 我 完毕 ?

我做了什么？

[ɔ:l][aɪ][ˈwɑ:ntɪd][tu:; tə][du:][wʌz; wəz][meɪk][ə; eɪ][greɪt][ˈpɪktʃər] . "
All I wanted to do was make a great picture . "

全部 我 通缉 到 做 曾是 制作 一个 伟大的 图片 . "

我只想拍出一张好照片。

" [ju:; jʊ][ɪnˈsʌltɪd][hɪm; ɪm] .
" **You insulted him** .
" 你 受辱 他 .

你侮辱了他。

[waɪ] , [ˈhi:z][ˈlaɪəb(ə)][tu:; tə][goʊ][bæk][tu:; tə][mɑ:rz][ænd; ənd][tʊ:k][ðem; ðəm][ˈɪntu:] [ɪnˈveɪdɪŋ][ju: ˈes] . "
Why , he's liable to go back to Mars and talk them into invading us . "

为什么 , 他是 容易 到 去 后退 到 火星 和 讲话 他们 进入 入侵 我们 . "

“他很可能回到火星，然后说服火星入入侵我们。”

" [ðæt][ˈɪdiət] .
" **That idiot** .
" 那 笨蛋 .

“那个白痴。”

[wʌt][dʌz][hi:; hi][noʊ][əˈbaʊt][ˈmeɪkɪŋ][ˈpɪktʃərz] ?
What does he know about making pictures ?

什么 做 他 知道 关于 制作 图片 ?

他对摄影一窍不通？

" [ækˈtɪvəti][brɔ:t][em ˈi:][tu:; tə][ðə; ði][ˈwɪndəʊ] .
" **Activity brought me to the window** .
" 活动 带来 我 到 这 窗户 .

“活动把我带到了窗边。”

[aɪ][lʊkt][aʊt][ænd; ənd][sɔ:] [ðə; ði][ˈma:ʃɪənz][ˈpʊtɪŋ][ðer; ðər][ʃɪp][təˈgeðər] .
I looked out and saw the Martians putting their ship together .

我 看起来 出去 和 锯 这 火星入 推杆 他们的 船 一起 .

我向外望去，看到火星入正在组装他们的飞船。

[fraɪ][keɪm][ʌp][brˈhaɪnd][em ˈi:] .
Fry came up behind me .
炒 来了 向上 在后面 我 .

弗莱从我身后走过来。

[ðə; ði][ʃɪp][ˈblæstɪd][ɔ:f][ænd; ənd][ðə; ði][ˈma:ʃɪənz][went][bæk][hoʊm] .
The ship blasted off and the Martians went back home .

这 船 炸毁 离开 和 这 火星入 去 后退 家 .

飞船发射升空，火星入返回了家园。

" [ðeɪ][wɜ:r; wər][ˈhæmi][ˈæktər][ˈeniweɪ] , " [fraɪ][ˈræʃənəlaɪzd] .
" **They were hammy actors anyway , " Fry rationalized** .
" 他们 是 火腿 演员 反正 , " 炒 合理化 .

“反正他们演技也太浮夸了，”弗莱辩解道。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

